

**SWT 300
Breitbandschleifmaschinen**



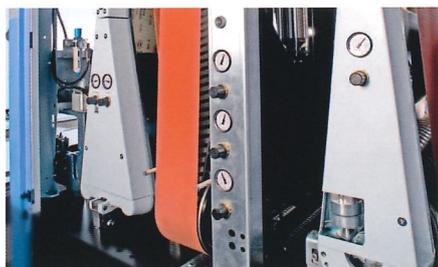


BÜTFERING – Faszination Schleifen

Weltweit setzen holzverarbeitende Betriebe auf Schleifmaschinen von BÜTFERING.

Tradition und Innovation sind seit über 65 Jahren die Pfeiler der Unternehmensphilosophie.

Als Mitglied der HOMAG Group ist BÜTFERING heute einer der weltweit bedeutendsten Hersteller von Breitbandschleifmaschinen für alle Anwendungsbereiche.



Kundenorientierte Maschinenlösungen, Kontinuität, Zuverlässigkeit und Kompetenz werden durch qualifizierte Mitarbeiter sichergestellt.

Modernste Technik in Konstruktion und Produktion gewährleistet höchste Fertigungsstandards. Das Vertriebsnetz der HOMAG Group, unterstützt von BÜTFERING-Anwendungsspezialisten und einer Vielzahl von in- und ausländischen Händlern, stellt sicher, dass die jeweils optimale Maschine mit der idealen Ausstattung für unseren Kunden ausgewählt wird.

Erstklassige Schleiftechnik - attraktive Optik – so lässt sich die Baureihe Optimat SWT 300 am besten beschreiben. Neben ihrem leistungsfähigen High-Tech-Innenleben besticht sie durch modernes, ergonomisches Design, bei dem sich Funktionalität und Ästhetik perfekt ergänzen.



Ausgereifte Konzepte für perfekte Oberflächen

So vielseitig wie unsere Kunden, so vielseitig ist auch die Modellpalette der SWT 300.

Dabei haben wir darauf geachtet, dass jedes Modell ein Spezialist auf seinem Gebiet bleibt.

Die Auswahl der perfekten Maschine je nach Aufgabenstellung unserer Kunden ist uns ein besonderes Anliegen. Dabei setzt die Firma BÜTFERING auf Ihre Erfahrung und stimmt die Aggregatkombinationen optimal auf die relevanten Anwendungen ab. Die daraus resultierenden Leistungspakete stellen ein Optimum im Preis-Leistungs-Verhältnis dar.

Die SWT 300 Baureihe:

Zum Fertigschliff werden benötigt:

- mehrere Bandwechsel
- max. ein Bandwechsel
- Fertigschliff in einem Durchgang

		System	 Massiv	 Furnier	 Lack
SWT 315 C		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	•	•	••
SWT 315 X		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	•	••	••
SWT 325 RL		<i>acp...</i>	••	•	
SWT 325 RC		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	••	•	••
SWT 325 RH		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	••	••	••
SWT 325 CC		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	••	••	•••
SWT 325 CH		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	••	••	•••
SWT 325 QC		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	•	••	•••
SWT 325 QX		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	•	••	•••
SWT 335 RQE		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	••	••	•••
SWT 335 RQH		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	••	••	•••
SWT 335 QCE		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	•	•••	•••
SWT 335 RRL		<i>acp...</i>	•••	•	
SWT 335 RRC		<i>eps...</i> <i>mps...</i> <small>Magnetic Pad System</small>	•••	•	••

Das C/L-Aggregat



Anwendungen:

- Kalibrierschliff
- Furnierschliff
- Feinschliff von Holz und Holzwerkstoffen
- Lackschliff (nur Aggregate mit eps oder mps)

Kundennutzen:

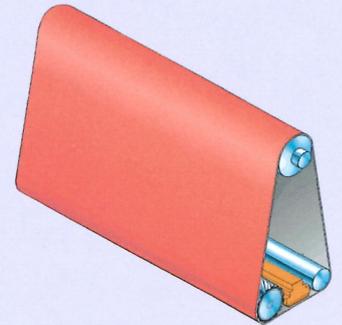
- Aggregat für leichte Kalibrierarbeiten und den Feinschliff
- Profilierte Kontaktwalze mit Durchmesser 140 mm
- Toleranzgenaues Kalibrieren ohne Auswascheffekt
- Definiertes Aufräuen von Oberflächen als Vorbereitung für Verklebungen
- Bereich sinnvoller Körnungen beim Kalibrieren P 60 - 120

C – mit eps oder mps-System:

- Durch den Einsatz des Druckbalkens mit eps oder mps -System werden Maßtoleranzen bis zu 2 mm ausgeglichen
- Kein Durchschleifen der Kanten bei beschichteten Materialien durch 25 mm Segmentbreite
- Mehrspurige Beschickung möglich, dadurch optimale Ausnutzung der Arbeitsbreite
- Anpassung an unterschiedlichste Materialien durch stufenlose Schnittgeschwindigkeit (serienmäßig immer am letzten Aggregat)
- Bereich sinnvoller Körnungen im Feinschliff P 120 - 400

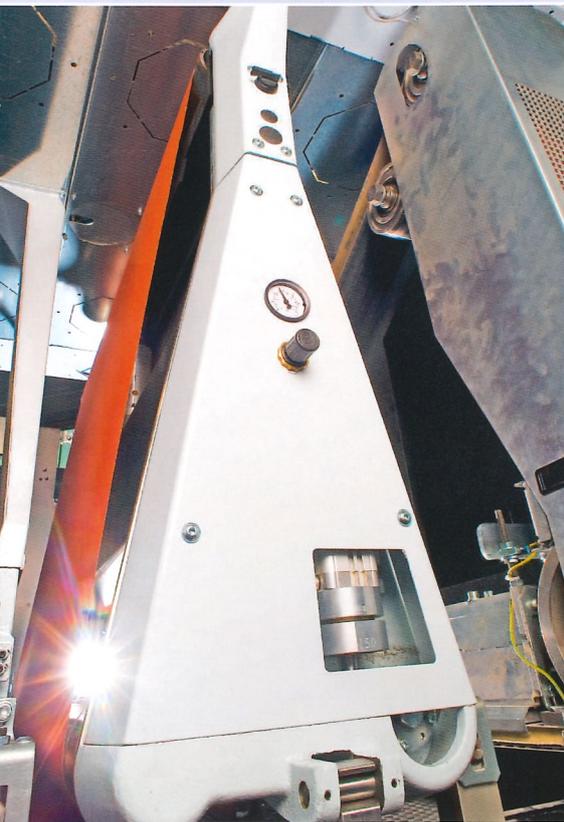
L – mit acp-System

- Anpassung an unterschiedlichste Materialien durch stufenlose Schnittgeschwindigkeit (optional)
- Bereich sinnvoller Körnungen im Feinschliff P 120 - 280



C/L-Aggregat

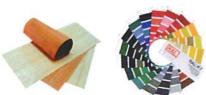
eps Gliederdruckbalken und Werkstückerkennung in 25 mm Teilung



Werkstückerkennung in 25 mm Teilung

E-Aggregat

Das E-Aggregat



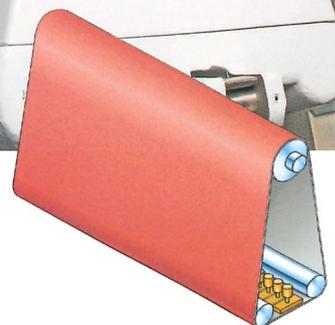
Anwendungen:

- Furnierschliff
- Feinschliff von Holz und Holzwerkstoffen
- Lackschliff (teilweise optional)

Kundennutzen:

- Durch den Einsatz des Druckbalkens mit eps oder mps-System werden Maßtoleranzen bis zu 2 mm ausgeglichen
- Mehrspurige Beschickung möglich, dadurch optimale Ausnutzung der Arbeitsbreite

- Anpassung an unterschiedlichste Materialien durch stufenlose Schnittgeschwindigkeit (serienmäßig immer am letzten Aggregat)
- Bereich sinnvoller Körnungen im Feinschliff P 120 - 400



Das Q-Aggregat



Anwendungen:

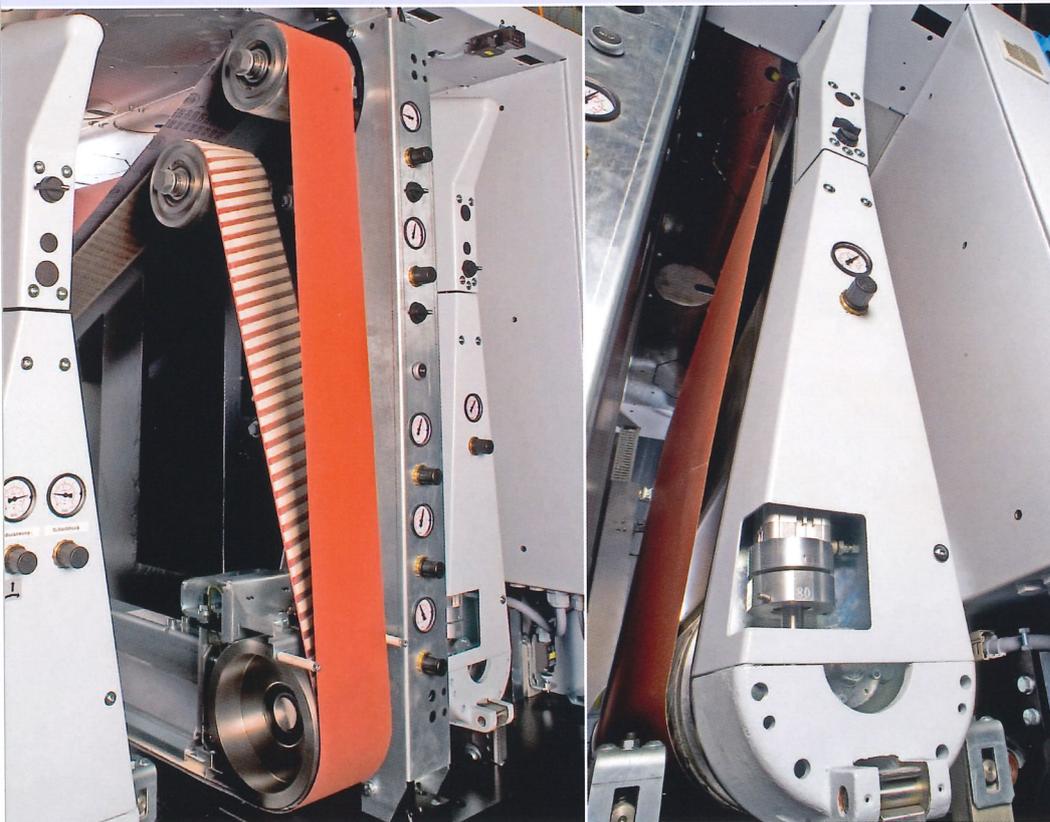
- Furnierschliff
- Feinschliff von Holz und Holzwerkstoffen
- Lackschliff bis zu sehr feinen Körnungen (optional)

Kundennutzen:

- Durch den Einsatz des Druckbalkens mit eps oder mps-System werden Maßtoleranzen bis zu 2 mm ausgeglichen
- Mehrspurige Beschickung möglich, dadurch optimale Ausnutzung der Arbeitsbreite
- Anpassung an unterschiedlichste Materialien durch stufenlose Schnittgeschwindigkeit (optional)
- Große Schleifbandlänge für längere Standwege
- Durch den Schliff quer zur Faserrichtung werden Fasern, Fugenpapier und Leimreste effektiver entfernt (Kreuzschliff)

- Egalisierender Effekt auf furnierten Oberflächen
- Optimale Vorbereitung für nachfolgende Beschichtungsvorgänge Bereich sinnvoller Körnungen P 120 - 1200

Q-Aggregat



R-Aggregat

Das R-Aggregat

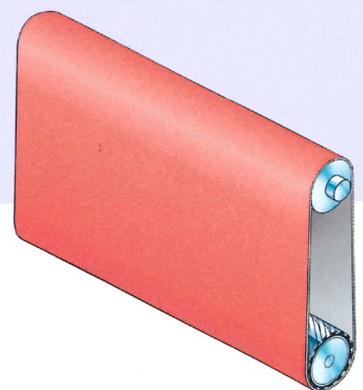
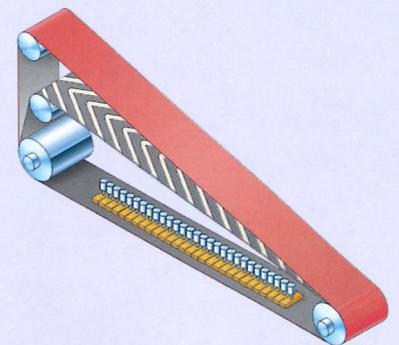


Anwendungen:

- Kalibrierschliff von Holz und Holzwerkstoffen
- Definiertes Aufrauen von Oberflächen als Vorbereitung für Verklebungen

Kundennutzen:

- Toleranzgenaues Kalibrieren bei hohen Abtragsleistungen
- Verschleißfreie profilierte Stahlkontaktwalze mit Durchmesser 240 mm
- Kein Auswascheffekt der Früh-/ Spätholzanteile
- Bereich sinnvoller Körnungen P 40 - 120



Das H-Aggregat



Anwendungen:

- Qualitativ hochwertiger Schliff verschiedenster Oberflächen
- Lackschliff bis zu sehr feinen Körnungen
- Massivholzschliff, besonders bei Rahmenteilen

Kundennutzen:

- Durch den Einsatz des eps oder mps Druckbalkens werden Maßtoleranzen von furnierten und lackierten Werkstücken kompensiert.
- Anpassung an unterschiedlichste Materialien durch stufenlose Schnittgeschwindigkeit
- Kein Durchschleifen der Kanten durch präzise Konturerfassung des Werkstücks
- Mehrspurige Beschickung möglich, dadurch optimale Ausnutzung der Arbeitsbreite
- Keine sichtbaren Oszillationsspuren durch Einsatz des Drucklamellenbandes.
- Es wird eine homogene, ruhige Oberfläche erzeugt. Geringere Schleiftemperaturen erhöhen, speziell bei thermoplastischen Lacken und Materialien den Standweg des Schleifwerkzeugs.
- beste Ergebnisse im Hochglanzlackschliff
- Bereich möglicher Körnungen P 120 - 800

H-Aggregat

Werkstückerkennung in 25 mm Teilung



X-Aggregat

X-Aggregat

Das X-Aggregat

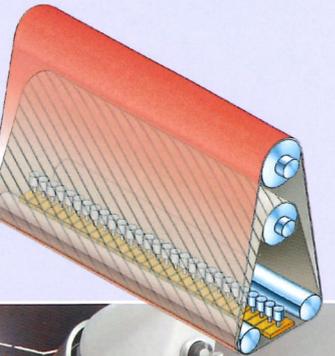


Anwendungen:

- Qualitativ hochwertiger Schliff mit und ohne Drucklamellenband
- Kalibrierschliff (ohne Drucklamellenband)
- Lackschliff bis zu sehr feinen Körnungen

Kundennutzen:

- Durch den Einsatz des Druckbalkens mit eps oder mps - System werden Maßtoleranzen bis zu 2 mm ausgeglichen
- Kein Durchschleifen der Kanten bei beschichteten Materialien durch 25 mm Segmentbreite
- Mehrspurige Beschickung möglich, dadurch optimale Ausnutzung der Arbeitsbreite
- Besonders durch den Einsatz des Drucklamellenbandes wird eine homogene, ruhige Oberfläche erzeugt. Keine Oszillationsspuren. Geringere Schleiftemperaturen erhöhen den Standweg des Schleifwerkzeugs.
- Bereich sinnvoller Körnungen im Feinschliff P 120 - 800



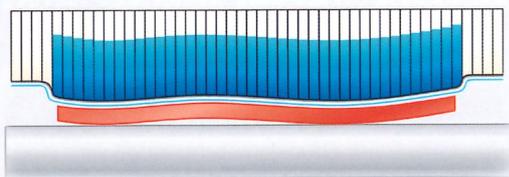
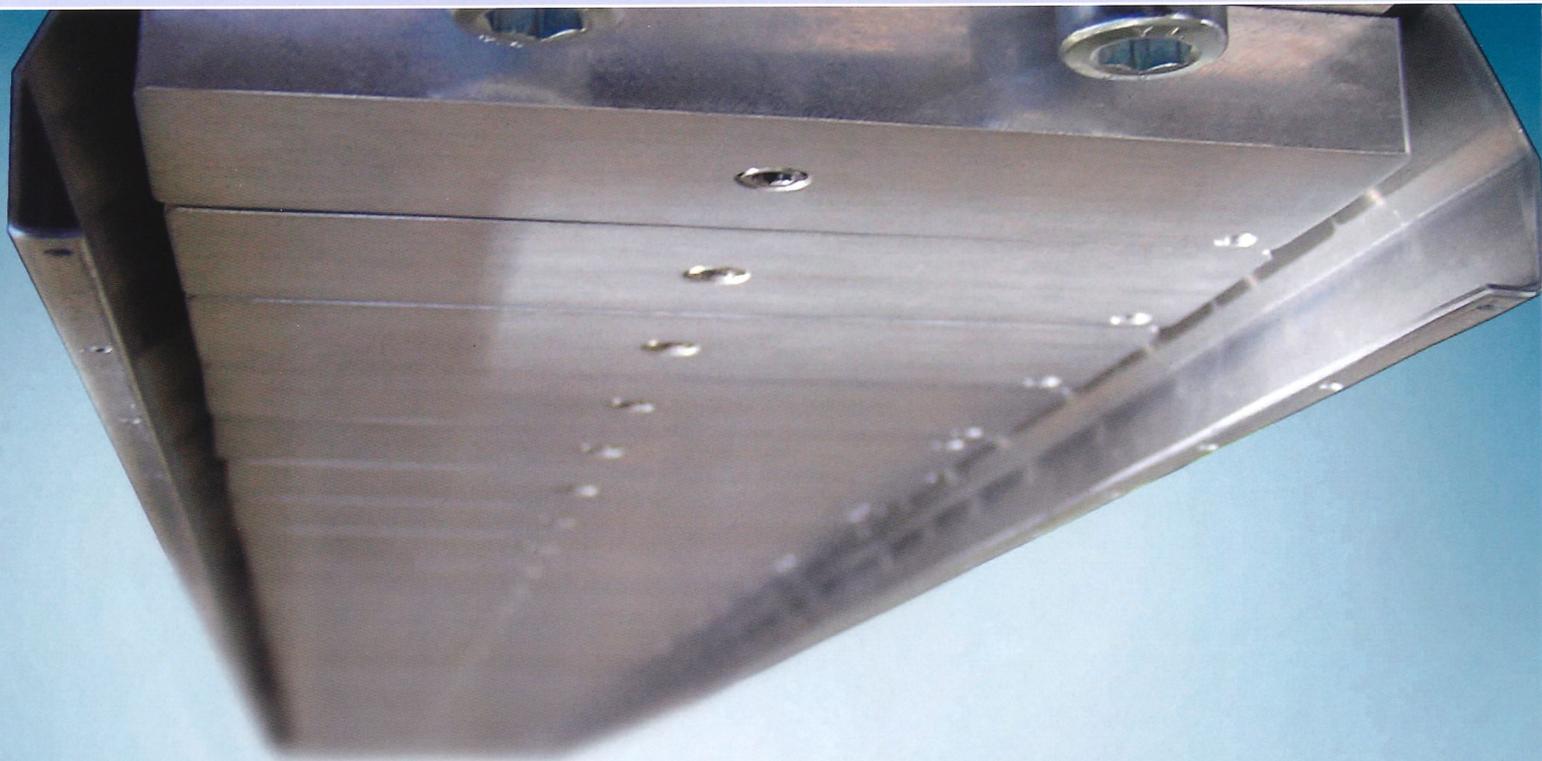
eps... Der Elektronik-Druckbalken

eps – electronic pressure system

Die Elektronik der Maschine sorgt hierbei für den optimalen Andruck des Schleifbandes auf alle Partien eines Werkstückes – dies garantiert ein perfektes Schleifergebnis.

Das von BÜTTERING entwickelte eps-System erfüllt diese Anforderungen in idealer Weise. So passen sich die einzelnen Segmente innerhalb des Toleranzbereichs von maximal 2 mm automatisch an Unebenheiten im Werkstück an und sorgen dafür, dass jede Stelle des Werkstücks stets den richtigen Schleifdruck erhält.

Darüber hinaus werden Dickenunterschiede von Werkstück zu Werkstück sicher ausgeglichen. Das eps-System arbeitet elektropneumatisch mit einer Segmentbreite von 25 mm.



Druck- und Ausgleichsverhalten der einzelnen Segmente bei verzogenen Werkstücken oder Werkstücken mit Dickentoleranzen. Innerhalb des Toleranzbereichs von max. 2 mm wird stets der gleiche Anpressdruck auf die verschiedenen Werkstückpartien ausgeübt.

mps – Magnetic Pad System – ist die neueste Entwicklung von BÜTFERING und bietet die ideale Lösung für perfekte, anspruchsvolle Oberflächen bei absoluter Wiederholgenauigkeit. Gerade hinsichtlich des Trends zu hochwertigem Design und höchsten Ansprüchen Ihrer Kunden bietet die mps Technologie ideale Voraussetzungen diese Anforderungen zu lösen. Faszinierende Technik für perfekte Oberflächen – mps!

Dynamische Einsatzsteuerung

- proportional zur Überdeckungsfläche im Durchlauf passt jeder einzelne Aktor (Schleifsegment) seine Anpresskraft auf die Werkstückoberfläche an.

Nutzen:

Das Werkstück wird an jeder Stelle mit der gleichen Intensität geschliffen

Hochpräzises Einstuern der Aktoren (Schleifsegmente)

- das Einsetzen jedes Aktors (Schleifsegmentes) ist nicht nur an den Vorder- und Hinterkanten wiederholgenau, sondern hat auch einen proportionalen Kraftverlauf an den Werkstücklängskanten.

Nutzen:

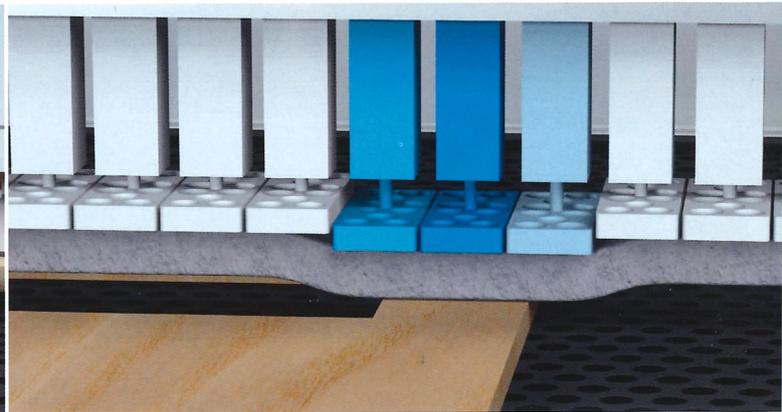
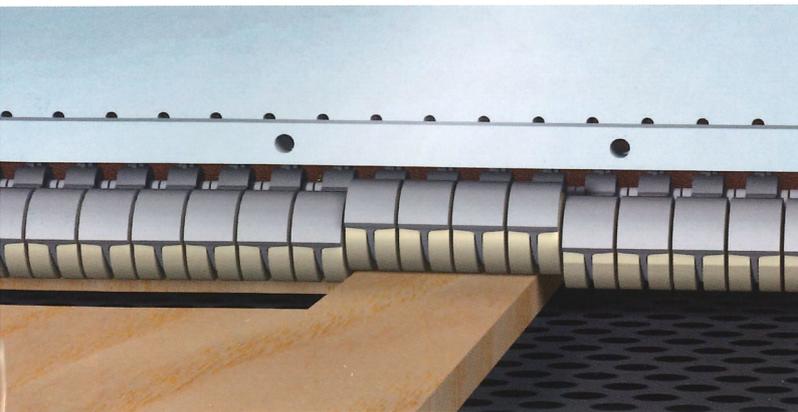
Kein Kantenabfall im Randbereich – perfektes Ausschleifen

Keine Reibungsverluste der Aktoren (Schleifsegmente)

- durch präzise Passführungen entstehen keine Reibungsverluste in den Aktoren (Schleifsegmenten)

Nutzen:

Sehr schnelles und verschleißfreies Arbeiten der Aktoren (Schleifsegmente)



Einzel ansteuerbare Aktoren (Schleifsegmente)

mps – magnetic pad system

- 2:1 Tastung beim Standard mps- System, zwei Tastrollen steuern ein Schleifsegment mit einem 25mm Raster

Nutzen:

Wird selbst anspruchsvollen Aufgaben gerecht bei einem sehr guten Preis / Leistungsverhältnis

mps plus - magnetic pad system plus

- 3:1 Tastung beim mps- plus System, drei Tastrollen steuern ein Schleifsegment mit einem 12,5mm Raster

Nutzen:

Für maximale Schleifdruckkontrolle

Zukunftsorientierte Technik als Standard

Bei der Konstruktion der SWT 300-Baureihe hat BÜTFERING die Standardtechnik für Breitbandschleifmaschinen neu definiert und zeigt sich in der Konstruktion auch offen für zukünftige Herausforderungen

Einige der serienmäßigen Highlights der SWT 300-Baureihe sind u. a.:

- Farb-Touch-Screen-Terminal (modellabhängig)
- Automatische Aggregatverriegelung
- konstante Arbeitshöhe
- frequenzgesteuerter, stufenloser Vorschub
- wartungsfreie elektronische Bremseinrichtung
- optoelektronische Schleifbandsteuerung
- Poly-V-Riemenantrieb
- geschützte Schleifzungenablagen in der Maschine
- separate Antriebsmotoren für jedes Aggregat
- vorbereitete Plätze zum Nachrüsten von verschiedenen Bürst- und Reinigungsaggregaten
- Saugspannvorrichtung der Vorschubeinheit, je nach Modell als Vorbereitung zum Nachrüsten oder auch bereits als Vollversion im Standard
- automatische Dickenmessung (außer Querbandmaschinen).
- regelbare 5-stufige Bandabblasvorrichtung (immer am letzten Aggregat)

SWT 300-Bausteine

Touch Screen Bedienterminal

- 8,4"-Farb-Touch-Screen zur Maschinensteuerung (alle Modelle mit eps oder mps-System)
- Selbsterklärende Bedienerführung
- 200 Programmspeicherplätze für wiederholbare Oberflächenqualität
- Fehlermeldung in Klartext, Speicherung schleifrelevanter Maschinenparameter
- Programmwechsel in Sekunden.



MFD Multifunktionsdisplay

- Bedientableau mit Joystick und Multifunktionsdisplay zum Steuern von Maschinen ohne eps zur Anzeige von: Werkstückdicke, Vorschubgeschwindigkeit und Fehlermeldungen sowie Betriebsstundenzähler. (alle Modelle mit acp - System)



ECO mode

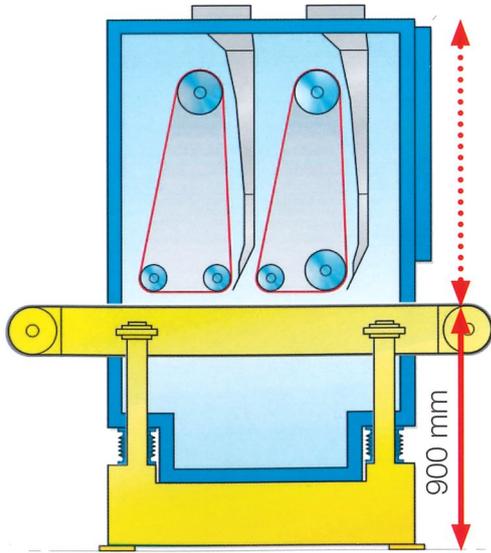
- Automatisierter Maschinenstopp mit Vorwarnfunktion zur Energieeinsparung bei unnötigem Leerlauf der Maschine
- Bei frequenzgeregelten Antrieben wird die Leerlaufstromaufnahme um 50% gesenkt - im Standard



Automatische Aggregatverriegelung

- Aktivierung beim Schließen der Tür zum automatischen Ver- und Entriegeln des Aggregates.





Werkstückdickeneinstellung Konstante Arbeitshöhe

- Stabile Rahmenkonstruktion mit gleich bleibender Werkstückeinflaßhöhe von 900 mm durch Verstellung des Maschinenoberteils
- Werkstückdickeneinstellungen von 3-160 mm durch vier groß dimensionierte Trapezgewindespindeln mit 40 mm Durchmesser

Vorschubeinheit

- Stufenloser Werkstückvorschub über Frequenzumrichter
- Gummierte Antriebstrommel
- Hochwertiger Vorschubgurt

$V_f = 2,5 - 13 \text{ m/min}$



Gummierter Vorschubtisch und stufenloser Vorschubgeschwindigkeit

Poly-V Antriebsriemen



Stabile Führung

Stufenlose Regelung der Schnittgeschwindigkeit

- Serienmäßig bei Modellen mit einem Aggregat oder bei mehreren Aggregaten jeweils auf dem letzten
- Drehzahlregelung über Frequenzumrichter
- Kraftübertragung über Poly-V-Riemen.

Stabile Führung durch gummierte Andruckrollen

- Federnd gelagerte Andruckrollen mit stabiler Führung
- Gummierte Andruckrollen
- Andruckelemente in Minimalabstand zur Eingriffszone
- Zusätzliche Druckrolle vor und hinter der Werkstückerkennung

SWT 300-Bausteine

Dickenmessgerät mit Funkübertragung ME 5000 (Optional)

- Innovation aus dem Hause BÜTFERING
- Kabellose Übermittlung der Werkstückdicke an die Maschine
- Verschiedene Messmodi



Schleifbandausblasvorrichtung

- Programmgesteuerte, 5 stufige Bandausblasvorrichtung
- optimale anwendungsbezogene Reinigungsleistung verringert den Druckluftverbrauch um bis zu 40%
- Durch eine intelligente Anordnung von Abstrahlvorrichtung und Absaugöffnungen kann bis zu 35 % Absaugvolumen gespart werden.
- Werkstückgesteuert mit programmierbarer Nachlaufzeit.

Berührungslose Schleifbandoszillation

- Der Schleifbandlauf wird mittels groß dimensionierter Lichttaster gesteuert. Dadurch wird eine äußerst ruhige Oszillation erreicht.
- Das System ist bedienerfreundlich auf der Schleifbandwechelseite angebracht.

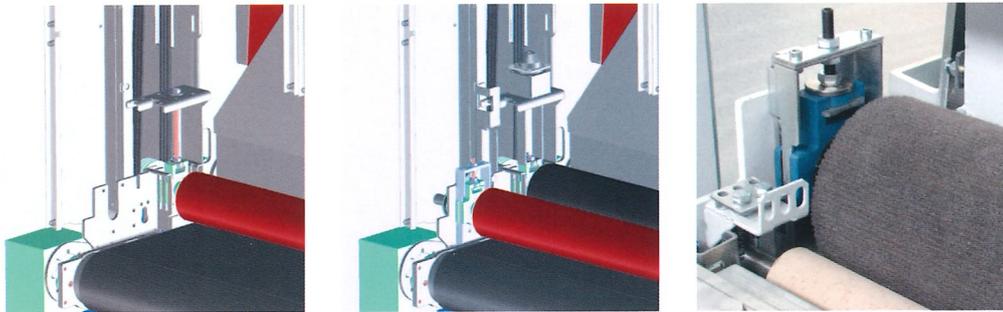
Transportsicherheit durch Saugspannvorrichtung

- Saugspannvorrichtung vorbereitet (Vorschubtisch und -gurt) zum Anschluss eines im Maschinenständer integrierten Hochleistungsgebläses mit Regelklappe
- Serienmäßig inklusive Vakuumventilator bei allen Maschinen mit Querschleifaggregat.



Sinnvolle Optionen

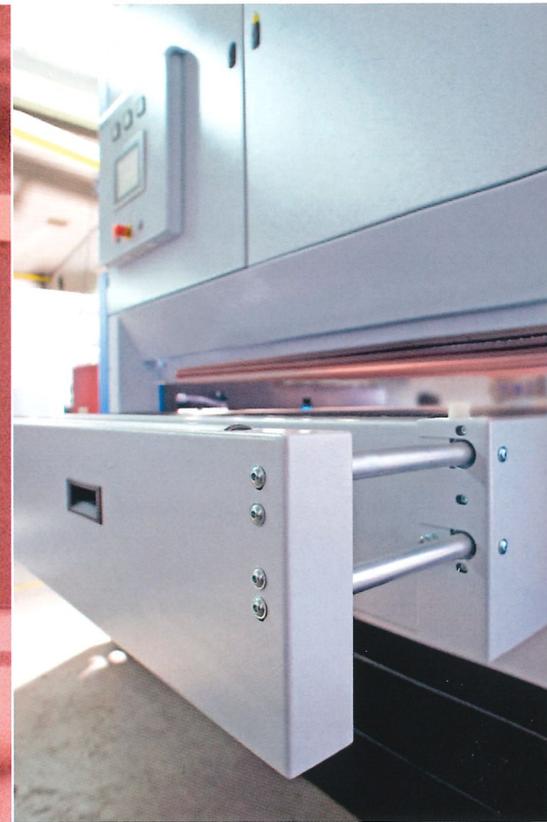
Jede Maschine der SWT 300-Baureihe verfügt bereits über eine reichhaltige Standardausstattung. Zur Anpassung an spezielle Aufgaben oder zur Erzielung von besonderen Oberflächeneffekten bietet BÜTFERING umfangreiches Zubehör. Dazu gehören Reinigungs-, Glätt- und Strukturierbürsten, Schleifband und Werkstückabblasvorrichtungen, Ionisierereinrichtungen, integrierte Vakuumvorrichtung vorbereitet zum Nachrüsten in den Maschinenständer, frequenzgesteuerte Schleifbandantriebe und verschiedene Werkstückdickenmesssysteme. Die große Auswahl all dieser individuell kombinierbaren Elemente macht die SWT 300-Baureihe zu dem einzigartigen Schleifmaschinensystem „made by BÜTFERING“.



Flexibilität durch Freiplatz

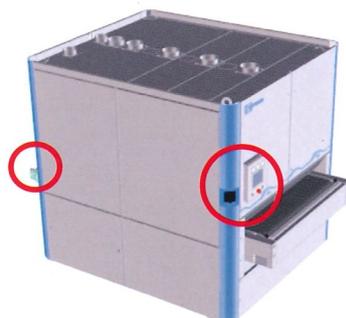
vorbereiteter Platz zum Nachrüsten von zwei der folgenden drei Optionen:

- Angetriebene Finishbürste
- Satinier- oder Strukturierbürste
- Reinigungsanlage mit Ionisierereinrichtung und Abblasung mit werkstückgesteuerten rotierenden Abblasdüsen.



Maschinenstopp durch Not-Aus-Taster

- Insgesamt drei Not-Aus-Taster, die am Ein- und Auslauf der Maschine angebracht sind
- Sofortiger Maschinenstopp.



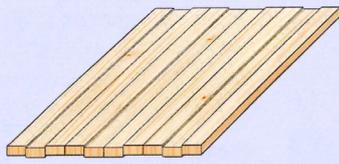
Ausziehbare Werkstückauflage

- platzsparende Lösung zum Auflegen langer Werkstücke.

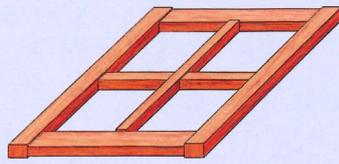
Abklappbarer Tisch

- stabiler abklappbarer Tisch - eine sinnvolle Ergänzung bei geringem Platzbedarf.

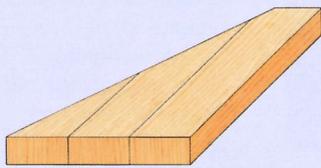
Anwendungen



Leimholzplatten



Rahmenteile



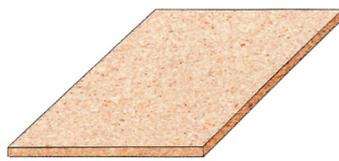
Treppenstufen



Werkstücke mit Ausschnitten



Furnierte Werkstücke



Spanplatten / MDF



Werkstücke mit unregelmäßigen Konturen



Verformte Werkstücke



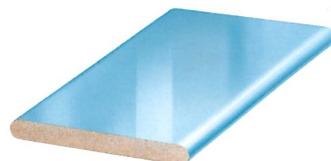
furnierte Werkstücke unterschiedlicher Dicke



Werkstücke mit Dickentoleranzen



Plattenwerkstoffe mit Massivanleimern



Werkstücke mit Lack- oder Füllerauftrag



Es zahlt sich aus, bei BÜTFERING Kunde zu sein

BÜTFERING ist überall. Das gut ausgebaute Service-, Vertriebs- und Händlernetz der HOMAG Group bedeutet kurze Wege, schnelle Reaktion und intensive Kundennähe – in der ganzen Welt.

Praxisgerechte Schulung

BÜTFERING-Schleifmaschinen sind sehr bedienerfreundlich, doch eine gründliche Schulung verkürzt die Inbetriebnahme, erhöht die Fertigkeit der Bediener und steigert die Effizienz.

Hierzu werden eine intensive Einweisung vor Ort an der Maschine und zusätzlich mehrsprachige Anwendungs- und Serviceschulungen in eigenen Schulungsräumen angeboten.

Gleiche Teile, einfaches Handling

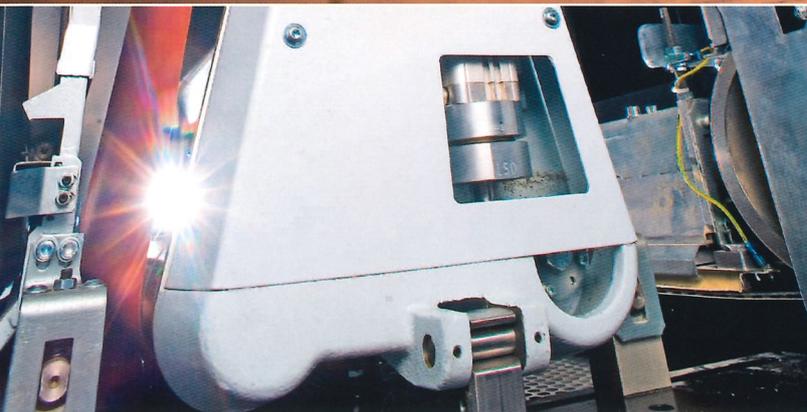
Viele Teile, Steuerungselemente und Baugruppen sind bei den Maschinen der HOMAG Group identisch.

Das erleichtert die Bedienung, senkt die Kosten, vereinfacht die Ersatzteilhaltung und beschleunigt die Wartung und den Service. Zudem erhöht die planmäßige, fachgerechte Wartung die Verfügbarkeit und Produktivität der Maschine.

Professionelle Dokumentationen

Einheitliche, umfangreiche Bedienungsanleitungen und Maschinenpläne in vielen Sprachen dieser Erde begleiten jede Schleifmaschine auf ihrem Weg zum Kunden.





Ein Unternehmen der HOMAG Group



BÜTFERING Schleiftechnik GmbH

Stromberger Straße 170

D-59269 Beckum

DEUTSCHLAND

Tel. +49 25 21-842-0

Fax +49 25 21-842-67

www.buetfering.de

info@buetfering.de